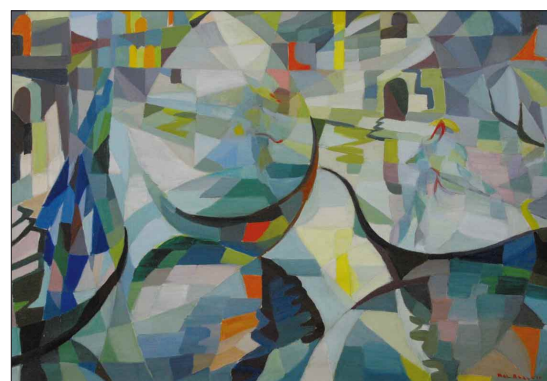
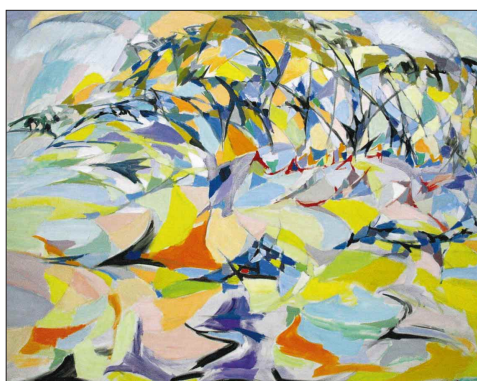


# INVITATION POUR L'EXPOSITION DU NOUVEL AN



## Exposition de peintures: "L'autre Beauvoir"

Cette année, Simone de Beauvoir fêterait son centenaire. Son œuvre littéraire et philosophique a rendu le nom de Beauvoir célèbre dans le monde entier. Moins connue du grand public, mais non moins douée, sa sœur cadette **Hélène** était peintre. Elle a exprimé son amour de la nature et son engagement social dans ses tableaux qui se situent entre la peinture figurative et la peinture abstraite.



En coopération avec la Galerie Il Quadro/ Aix-la-Chapelle et l'Institut Culturel Franco-Allemand l'atelier de la Fondation Peter P. J. Hodiament exposera un certain nombre de peintures originales le **dimanche 11 janvier 2009**.

L'exposition ouvrira ses portes à **11 h 30** et elle fermera ses portes à **19 h**.  
Introduction: Prof. Dr. Dieter Alexander Boeminghaus et Madeleine Bellenger, Montjoie-Imgenbroich.

La Formation de jazz "**senza fine**" donnera un cadre musical.

Les visiteurs de l'exposition BEAUVOIR recevront sur demande un bon d'achat personnel pour l'année 2009 qui leur accordera une remise de 20% pour tout travail d'encadrement.

**Description de l'itinéraire:** Sortie d'Eupen de l'autoroute Liège – Aix la Chapelle. Prendre la direction de Eupen. Au bout de 200 m, tourner à droite en direction de Baelen/ Membach. A Baelen, passer devant l'église jusqu'à la Eupener Strasse, ici, tourner à gauche et au bout de 50 m à droite dans la route Jean XXIII en direction de Membach. Au bout d'un kilomètre, tourner à gauche dans la rue Mazarinen. 100 m plus loin, vous atteindrez sur votre gauche l'atelier de la Fondation Hodiament au numéro 9.



Sylvie Schenk lira un extrait de "*Mémoires d'une jeune fille rangée*". L'entrée est libre. Boissons et collation seront proposées au prix de revient.

Nous vous demandons de bien vouloir faire suivre cette invitation par courriel à des amis intéressés.



Avec nos salutations sincères

Fondation P.P.J. Hodiament - B 4837 Baelen s.v. - Mazarinen 9  
[www.fondation-hodiament.org](http://www.fondation-hodiament.org)

Maria Delhey Hodiament  
Présidente de la Fondation

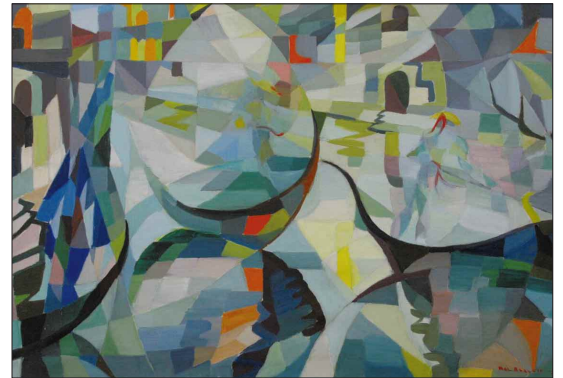
Karl-Heinz Oedekoven  
Secrétaire de la Fondation

# HERZLICHE EINLADUNG ZUR NEUJAHRSAUSSTELLUNG



## Kunstaussstellung: "Die andere Beauvoir"

Dieses Jahr würde Simone de Beauvoir ihren hundertsten Geburtstag feiern. Ihr literarisches und philosophisches Werk machte den Namen de Beauvoir weltberühmt. Vom Publikum weniger wahrgenommen wurden bis jetzt die Bilder ihrer jüngeren, jedoch nicht minder talentierten Schwester **Hélène**, die sich zwischen figurativer und abstrakter Malerei bewegen, Naturverbundenheit und soziales Engagement ausdrücken.



In Kooperation mit der Galerie Il Quadro/Aachen und dem Deutsch-Französischen Kulturinstitut Aachen werden am **Sonntag, dem 11. Januar 2009** Originalgemälde in der Fondation Peter P.J. Hodiament zu sehen sein. Die Ausstellung wird um **11.30 Uhr** eröffnet. Einführung: Prof. Dr. Dieter Alexander Boeminghaus und Marie Madeleine Bellenger, Monschau-Imgenbroich.

Die musikalische Umrahmung der Ausstellung übernimmt die Jazz-Formation "**senza fine**" :

Die Besucher der Beauvoir-Ausstellung erhalten auf Wunsch einen persönlichen "Il-Quadro-Dauer-Einkaufsrabattschein" für das Jahr 2009. Auf Einrahmungsanfragen wird bei Vorlage dieses Ausweises bis zum 31.12.2009 ein Rabatt in Höhe von 20 % gewährt.



**Wegbeschreibung:** Autobahn Richtung Belgien, hinter Grenzübergang Lichtenbusch 3. Abfahrt Richtung Eupen, nach 200 m rechts abbiegen Richtung Baelen/Membach. In Baelen an der Kirche vorbeifahren bis zur Eupener Straße, hier links abbiegen und nach 50 m rechts abbiegen in die Route Jean XXIII Richtung Membach. Nach 1 km links abbiegen in die Straße Mazarinen. Nach 100 m auf der linken Seite erreichen Sie das Atelier der Stiftung Hodiament, Mazarinen 9.

Silvie Schenk liest aus den "*Memoiren einer Tochter aus gutem Hause*" von Simone de Beauvoir: *Souvenirs I. Meine Schwester, mein Geschöpf.*

Die Ausstellung schließt um **19.00 Uhr**. Der Eintritt ist frei. Getränke und kleiner Imbiss gegen Unkostenbeitrag.



Mit freundlichen Grüßen

Fondation P.P.J. Hodiament - B 4837 Baelen s.v. - Mazarinen 9  
[www.fondation-hodiament.org](http://www.fondation-hodiament.org)

Maria Delhey Hodiament  
Präsidentin der Stiftung

Karl-Heinz Oedekoven  
Sekretär der Stiftung